Tostadora LUXE para 2-4 rebanadas de pan

Grille-pain LUXE pour 2-4 tranches de pain
Toaster für 2-4 Brotscheiben, LUXE
LUXE 2-4-slice toaster
Tostapane LUXE per 2-4 fette di pane
Torradeira LUXE para 2-4 fatias de pão
LUXE broodrooster voor 2-4 boterhammen

INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE
ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE
INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO
GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

ÍNDICE

	PÁG
Importantes Medidas de Seguridad	3
Principales Especificaciones Técnicas	4
Información Relevante	4
Instalación	5
Descripción de las partes	6
Funcionamiento	6
Mantenimiento y Limpieza	7

INDEX

Consignes de Securité Importantes	8
Specifications Techniques principales	9
Information Utile	9
Installation	10
Description des parties	11
Operation	11
Maintenance et Nettoyage	12

INDEX

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen	13
Wichgste Technische daten	14
Wichtige Information	14
Aufbau	15
Beschreibung der maschinenteile	16
Betrieb	16
Wartung und Reinigung	17

INDEX

Important Safety measures	18
Specification	19
Worthy Information	19
Installation	20
Parts list	21
Operation	21
Maintenance and Cleaning	22

INDICE

Importanti misure di sucurezza	23
Principali Especificazioni tecniche	24
Informazioni Rilevanti	24
Instalazione	25
Descrizione delle parti	26
Funzionamento	26
Mantutenzione y Pulizia	27

ÍNDICE

Importantes medidas de segurança	28
Principais caracteristicas tecnicas	29
Informaçao relevante	29
Instalaçao e desembalagem	30
Descriçao dos componentes	31
Funcionamento	31
Manutençao & Limpeza	32

INHOUDSOPGAVE

Belangrijke veitegheidsvoorschriften	33
Voornaamsten techische gegevens	34
Belangrijke informatie	34
Installatie uitpakken	35
Beschrijuing van de onder detent	36
Werking	36
Orderhoud & Reiniging	37

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene información de seguridad relevante para el mantenimiento, uso y manejo de este producto. Cualquier omisión al seguir estas instrucciones puede resultar en un daño serio. Si no entiende el contenido de este manual, comuníqueselo a su supervisor. No ponga en funcionamiento este equipo hasta que no haya leído y entendido el contenido de este manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice cualquier tipo de electrodomésticos deberá seguir siempre unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

1.- Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca destornilladores ni elementos metálicos en el interior del aparato.

2.- Si el cable de suministro está dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona autorizada por el fabricante. En caso de manipulación del del mismo por personal no autorizado, la garantia dejará de tener validez con efecto inmediato.

3.- No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.

4.- No utilice el electrodoméstico si está dañado.

5.- Apague el electrodoméstico antes de cambiar los accesorios o las piezas auxiliares que se mueven durante el uso.

6.- Para desconectar el electrodoméstico, espere a que se detenga el motor y luego quite el enchufe de la toma eléctrica.

7.- No lo deje funcionando sin vigilancia. Asegúrese de que el motor se detiene completamente antes de desmontarlo. Desenchúfelo después de cada uso.

8.- Evite el contacto con las partes en movimiento. Extreme la atención durante la limpieza.

9.- No permitan que los niños utilicen este electrodoméstico.No pierda de vista ningún electrodoméstico cuando se utilicen cerca de ellos.

10.- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso para el que ha sido concebido tal y como se describe en este manual. No utilice elementos accesorios sin la recomendación del fabricante.

11.- DESHACERSE DEL ELECTRODOMESTICO: No se deshaga de este producto como basura municipal no clasificada. Debido al uso de elementos eléctricos y electrónicos es necesaria la recogida selectiva del mismo, tal y como ordena el RD 208/2005 de recogida selectiva de productos eléctricos.

PRINCIPALES ESPECIFICACIONES TECNICAS

MODELO:	**69162**	**MODELO:**	**69164**
VOLTAJE:	220-240V	**VOLTAJE:**	220-240V
CICLO:	50-60Hz	**CICLO:**	50-60Hz
POTENCIA:	850W	**POTENCIA:**	1400W
MEDIDAS:	30x24x23 Cm.	**MEDIDAS:**	30x37x23 Cm.
PESO:	2,55 Kgr.	**PESO:**	3,05 Kgr.

INFORMACIÓN RELEVANTE

Información sobre la garantía

Este manual aporta las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad de la tostadora para 2-4 rebanadas de pan. Le recomendamos que lea todas las instrucciones de seguridad, funcionamiento e instalación antes de su instalación y puesta en marcha.
La la tostadora automática para 2-4 rebanadas de pan es un producto basado en una extensa investigación y testado de forma práctica. Los materiales utilizados han sido seleccionados para alcanzar la mayor duración, un aspecto atractivo y un óptimo rendimiento.
Cada unidad se inspecciona detalladamente antes de su envío.

IMPORTANTE! Conserve estas instrucciones para su futura referencia.
Si la unidad cambia de propietario, asegúrese de que este manual acompaña al equipo.

ADVERTENCIA

1.- Conecte la tostadora para 2-4 rebanadas de pan en una toma de corriente eléctrica con el voltaje, tamaño y configuración de conexión adecuados. Si no encajan el enchufe y el receptáculo, póngaseen contacto con un electricista profesional para determinar el voltaje y tamaño adecuado para instalar la toma de corriente eléctrica adecuada.

2.- Para evitar cualquier lesión, apague el interruptor eléctrico, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

3.- Para un funcionamiento adecuado y seguro, la unidad debe estar colocada a una distancia razonable de las paredes y materiales inflamables. Si no se respetan las distancias de seguridad se puede provocar una decoloración o combustión. No coloque la batidora debajo de estantes o a una distancia inferior a 30 cm (12") del techo.

4.- Deje un espacio libre de al menos 30 cm (12") por los laterales. Deje un espacio libre de 50 cm (20") por la zona de descarga delantera y trasera para propiciar un funcionamiento correcto y seguro.

5.- Para evitar lesiones o daños no tire del cable eléctrico de la unidad.

6.- Para evitar lesiones, no utilice la unidad si el cable está desgastado o pelado.

⚠ PRECAUCIONES

1.- Coloque la unidad en una base a la altura adecuada, en una zona conveniente para su uso. Se debe evaluar en su ubicación que la unidad o su contenido no se caigan accidentalmente y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.

2.- No coloque nada encima de la tostadora para 2-4 rebanadas de pan; podría dañar la tostadora para 2-4 rebanadas de pan o causar posibles lesiones personales.

3.- Cuando instale la unidad para su funcionamiento, asegúrese de que no está conectada a la red y que el aparato se encuentra a temperatura ambiente. De lo contrario se pueden causar lesiones personales.

4.- La unidad no es impermeable. Para un funcionamiento seguro y adecuado coloque la unidad en el interior donde la temperatura ambiente sea de al menos 21ºC (70ºF) y como máximo 29ºC (85ºF).

5.- No coloque la tostadora para 2-4 rebanadas de pan en un área expuesta a temperaturas excesivas o a grasas de planchas, freidoras, etc. Una temperatura excesiva puede causar daños en la unidad.

6.- No coloque la tostadora para 2-4 rebanadas de pan en un área sin ventilación por la parte delantera y trasera de la unidad.

7.- Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado cuando toque estas zonas para evitar lesiones.

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

1.- Abra la caja grande. Retire todo el material de embalaje y la cubierta protectora de la unidad y sus piezas.

2.- Extraiga todos los accesorios y libro de instrucciones.

3.- Situe el aparato en una superficie dura, plana y nivelada.

4.- Asegúrese de limpiar con agua jabonosa y secar, todos los elementos que van a entrar en contacto con los alimentos

DESCRIPCION DE LAS PARTES

Tostadora automática para 2-4 rebanadas de pan
4 Funciones: Tostar
Descongelar
Calentar
Parar
Ancho de ranura especial
Selección del grado de tueste en progesión continua
Bandeja recogemigas
Expulsión automática
3 Luces de control
Patas de apoyo antideslizantes
Limpieza sencilla

FUNCIONAMIENTO

SELECCIÓN DE FUNCIONES:

Para la selección de los niveles de tueste sitúe el mando de tiempo en el valor deseado, introduzca la rebanada y baje la palanca.
Pulsando el botón que se encuentra junto a la descripción, seleccione el grado de tueste REHEAT, NORMAL (por defecto) ó DEFROST.
Se encenderá una luz azul de confirmación, la cual se apagará al final del proceso. Si el nivel de tueste no es el deseado, ajuste el mando de tiempo a un valor superior o inferior.

4 Niveles de Potencia:

REHEAT	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Nivel de potencia mínimo. Empleé esta función para un calentamiento ligero del pan, sin variar el color del mismo.

NORMAL

La función NORMAL no se encuentra reflejada en el panel de mando, por tratarse de la función por defecto. No precisa ser seleccionada.
Nivel de tueste habitual, con un suave y agradable color tostado y aspecto crujiente.

DEFROST

Nivel de potencia máximo. Empleé esta función para el calentamiento de pan congelado o rebanadas gruesas de pan artesanal.

CANCEL

Cancele el proceso de tueste en cualquier momento pulsando el botón CANCEL.

7 Niveles de tiempo

Valores apróximados de tiempo

NIVEL	1	2	3	4	5	6	7
TIEMPO	1 min 25”	1 min 42”	2 min 05”	2 min 20”	3 min 10”	3 min 50”	4 min 10”

MANTENIMIENTO & LIMPIEZA

1.- Asegúrese de colocar la tostadora sobre una superficie dura y seca, mantenga un área libre alrededor de la tostadora de al menos 10 cms.

2.- Algunas superficies interiores y exteriores se calientan al uso, evire su contacto. No permita que los niños empleen la tostadora.

3.- La tostadora ha sido diseñada para uso vertical, nunva la empleé en posición horizontal.

4.- Evite colocar objetos sobre la tostadora durante su funcionamiento, estos podrían arder debido al calor generado.

5.- Evite emplear la tostadora con productoa grasos, mantequillas, quesos, mermeladas o sandwiches, pueden gotear en el interior de la tostadora con riesgo de quemarse, afectando al uso y olor de la misma.

6.- Antes de proceder a la limpieza del aparato, asegúrese de desenchufarlo

7.- Para la limpieza no empleé productos clorados o lejías, pueden dañar permanentemente las superficies inoxidables. Empleé un trapo o valleta húmedos, luego asegurese de secar correctamente

8.- Tras varios usos extraiga y limpie la bandeja recogemigas. Vuelva a colocarla en su alojamiento para futuros usos.

9.- En caso de obstrucción del pan, desenchufe la tostadora y espere hasta el enfriamiento de la misma. Proceda a extraer el pan sin emplear objetos metálicos punzantes.

10.- Introduzca las rodajas de pan antes de la puesta en marcha de la tostadora, evite ponerla en marcha sin producto, de lo contarrío efectará a la vida útil de la misma

11.- En caso de que el aparato no se use en largos períodos, recomendamos desenchufarlo.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient une importante information de sécurité concernant la maintenance, l'utilisation et la manipulation de ce produit. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut provoquer de sérieuses blessures. Si vous ne comprenez pas les contenus de ce manuel, veuillez le soumettre à votre superviseur. Ne manipulez pas cet appareil, à moins d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes :

1.- Pour éviter d'éventuelles électrocutions ne plongez ni le câble ni la prise, ni l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'introduisez ni tournevis ni autres éléments métalliques à l'intérieur de l'appareil.

2.- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service de réparation agréé ou toute autre personne désignée par le fabricant. Si du personnel non autorisé le manipule, la garantie sera déclarée nulle et non avenue.

3.- Ne laissez pas le câble dépasser de la table ou du plan de travail, et ne le placez pas en contact avec des surfaces chaudes.

4.- N'utilisez pas l'appareil électroménager si celui-ci est endommagé.

5.- Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces auxiliaires qui bougent pendant l'utilisation.

6.- Pour débrancher l'appareil, attendez que le moteur s'arrête puis débranchez le câble de la prise électrique.

7.- Ne le laissez pas fonctionner sans surveillance. Vérifiez que le moteur est bien totalement arrêté avant de le démonter. Débranchez-le avant toute utilisation.

8.- Évitez tout contact avec les parties mobiles. Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.

9.- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil. Ne perdez pas de vue l'appareil lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants.

10.- Utilisez cet appareil électroménager uniquement pour ce pour quoi il a été conçu, comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez pas d'éléments ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.

11.- REJET DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS : Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères organiques non triées. En raison des éléments électriques et électroniques utilisés, il est nécessaire de le jeter conformément au Décret Royal espagnol 208/2005 sur le tri sélectif des déchets électriques.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES

MODELE:	**69162**	**MODELE:**	**69164**
TENSION:	220-240V	**TENSION:**	220-240V
CYCLE:	50-60Hz	**CYCLE:**	50-60Hz
PUISSANCE:	850W	**PUISSANCE:**	1400W
MESURES:	30x24x23 Cm	**MESURES:**	30x37x23 Cm..
POIDS:	2,55 Kgr.	**POIDS:**	3,05 Kgr.

INFORMATION UTILE

Information de garantie

Ce manuel informe sur l'installation, la sécurité et les instructions du grille-pain pour 2-4 tranches de pain. Nous vous recommandons de lire toutes les instructions concernant la sécurité, l'installation et la manipulation avant de vous en servir.
Le grille-pain automatique pour 2-4 tranches de pain est un produit dérivant de la recherche extensive et a été amplement testé. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés en vue d'une durabilité maximum, un aspect attractif et des prestations optimales.
Chaque unité est intégralement inspectée et testée avant d'être expédiée.

IMPORTANT! Gardez ces instructions pour les consulter ultérieurement.
Si l'appareil change de propriétaire, assurez-vous que le manuel accompagne celui-ci.

⚠ AVERTISSEMENT

1.- Branchez le grille-pain pour 2-4 tranches de pain sur une prise électrique adéquatement mis à la terre avec le voltage, la taille et la configuration de prise corrects. Si la prise et le réceptacle ne coïncident pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la taille adéquats et installer la prise électrique qui convient.

2.- Pour éviter toute blessure, tournez le contact sur OFF, débranchez l'appareil de la source d'énergie et laissez refroidir avant de commencer tout entretien.

3.- Pour votre sécurité et une correcte manipulation, l'appareil doit être situé à une distance raisonnable des murs et des matériaux combustibles. Si les distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion pourrait survenir. Ne placez pas votre toaster sous des étagères ou à plus de 30 cm du plafond.

4.- Laissez un minimum de 3 cm de distance sur les côtés. Laissez un espace de 30 cm entre l'avant et l'arrière pour permettre une manipulation adéquate et de respecter la sécurité.

5.- Pour éviter des sérieuses blessures ou des dommages, ne tirez pas l'appareil par le câble.

6.- Pour éviter de vous blesser, cessez l'utilisation du câble s'il est effiloché ou usé.

⚠ PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

1.- Situez l'appareil à la hauteur du plan de travail, dans une zone qui convient à cet effet. L'emplacement devrait être plat pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et assez fort pour supporter le poids de l'appareil.

2.- Ne posez rien sur le haut du grille-pain pour 2-4 tranches de pain, car cela pourrait endommager celui-ci ou expos er le personnel à un danger.

3.- Quand vous installerez l'appareil pour l'utiliser, assurez-vous qu'il soit éteint. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.

4.- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour votre sécurité et une manipulation correcte, placez-le à l'intérieur, où la température ambiante devrait être au minimum de 21ºC et au maximum de 29ºC.

5.- Ne placez pas le grille-pain pour 2-4 tranches de pain dans une zone sujette à une excessive température ou à la graisse des grills ou friteuses, etc. Une température excessive pourrait causer des dommages à l'appareil.

6.- Ne placez pas le grille-pain pour 2-4 tranches de pain dans une zone qui réduirait l'entrée d'air autour de la partie frontale et arrière de l'appareil.

7.- Quelques surfaces extérieures de l'appareil deviendront chaudes. Prenez vos précautions quand vous toucherez ces parties pour éviter de vous brûler

INSTALLATION

DÉBALLAGE

1.- Ouvrez la grande caisse. Ôtez tous les matériaux d'emballage et les protecteurs couvrant l'appareil et les pièces.

2.- Extraire tous les accessoires et le livre d'instructions.

3.- Posez l'appareil sur une surface plate et lisse.

4.- Veillez à laver soigneusement à l'eau savonneuse et à sécher tous les éléments au contact des aliments.

DESCRIPTION DES PARTIES

Grille-pain automatique pour 2-4 tranches de pain
4 Fonctions: Griller
Décongeler
Chauffer
Arrêter
Fente spécialement large pour tranches de pain noir
Sélection du degré d'intensité du toaster en progression continue
Plateau ramasse-miettes
Expulsion automatique
3 lumières de contrôle
Pieds d'appui antidérapants
Nettoyage facile

OPÉRATION

SÉLECTION DES FONCTIONS

Pour choisir le niveau de grill, placez la commande de temps sur la valeur choisie, introduisez les tartines puis abaissez le levier.
Appuyez sur le bouton côte de la description, choisissez le niveau de grill, REHEAT, NORMAL (par défaut) ou DEFROST.
Un voyant bleue de confirmation s'allume et s'éteint à la fin de l'opération.
Si le pain n'est pas grillé à votre goût, réglez la commande de temps sur une valeur supérieure ou inférieure.

4- Niveaux de puissance:

REHEAT	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Niveau de puissance minimum. Utilisez cette fonction pour faire légèrement chauffer le pain, sans qu'il change de couleur.

NORMAL

La fonction NORMAL n'est pas indiquée sur le tableau de commandes, puisqu'il s'agit de la fonction par défaut. Elle n'a pas besoin d'être sélectionnée.
Niveau de grill habituel, avec une légère couleur de pain grillé très agréable et un aspect croustillant.

DEFROST

Niveau de puissance maximale. Utilisez cette fonction pour faire chauffer le pain congelé ou des tranches épaisses de pain artisanal.

CANCEL

Pour annuler le grill à tout moment appuyez sur le bouton CANCEL.

7 Niveaux de Temps

Valeurs de temps approximatives

NIVEAU	1	2	3	4	5	6	7
TTEMPS	1 min 25”	1 min 42”	2 min 05”	2 min 20”	3 min 10”	3 min 50”	4 min 10”

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

1.- Placez le grille-pain sur une surface dure et sèche en veillant à laisser un espace libre d'au moins 10 cm tout autour.

2.- Certaines surfaces intérieures et extérieures chauffent pendant l'utilisation, évitez de les toucher. Ne laissez pas les enfants utiliser le grille-pain.

3.- Le grille-pain a été conçu pour être utilisé en position verticale, ne l'utilisez jamais en position horizontale.

4.- Évitez de placer des objets sur le grille-pain pendant qu'il fonctionne, ils pourraient brûler à cause de la chaleur produite

5.- Évitez d'utiliser le grille-pain avec des produits gras, du beurre, du fromage, de la confiture ou des sandwichs ; ils pourraient couler à l'intérieur du grille-pain, brûler et endommager l'appareil ou laisser une odeur désagréable.

6.- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez que vous l'avez bien débranché.

7.- Pour le nettoyer n'utilisez pas de produits à base de chlore ou d'eau de javel, ils pourraient définitivement endommager les surfaces inoxydables. Utilisez un chiffon ou une éponge humides puis séchez soigneusement.

8.- Après plusieurs utilisations, démontez et nettoyez le plateau de recueil des miettes. Replacez-le pour pouvoir l'utiliser ensuite.

9.- Si le pain est coincé à l'intérieur du grille-pain, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse. Retirez ensuite le pain sans utiliser d'objets métalliques ou coupants.

10.- Introduisez la tranche de pain avant de mettre le grille-pain en marche, évitez de le mettre en marche sans produit pour préserver la durée de vie de l'appareil.

11.- Si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant longtemps, nous vous conseillons de le débrancher.

BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zu Wartung, Benutzung und Bedienung des Gerätes. Das Nicht-Beachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Falls Sie den Inhalt dieser Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vorgesetzten. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und verstanden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Einsatz jeglicher Art von Elektrogeräten sollten Sie stets einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einschließlich folgender einhalten::

1.- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen weder Kabel und Stecker noch das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Stecken Sie keine Schraubendreher oder andere metallische Elemente in das Geräteinnere.

2.- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere vom Hersteller autorisierte Person ausgetauscht werden. Bei einer Handhabung durch nicht autorisierte Personen erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.

3.- Lassen Sie das Kabel nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herabhängen und lassen Sie es nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.

4.- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, falls es beschädigt ist.

5.- Schalten Sie das Elektrogerät ab, bevor Sie Zubehör oder Hilfsmittel, die während des Gebrauchs in Bewegung sind, austauschen.

6.- Um das Elektrogerät vom Netz zu nehmen, warten Sie bis der Motor stillsteht und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

7.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollkommen stillsteht, bevor Sie es auseinander nehmen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker.

8.- Vermeiden Sie Kontakt mit den beweglichen Teilen. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.

9.- Achten Sie darauf, dass das Elektrogerät nicht von Kindern benutzt wird. Lassen Sie Elektrogeräte bei einem Gebrauch in der Nähe von Kindern niemals aus den Augen.

10.- Setzen Sie dieses Elektrogerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehör ohne Empfehlung des Herstellers.

11.- ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN: Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den ungetrennten Restmüll. Durch den Einsatz von elektrischen und elektronischen Elementen ist eine separate Entsorgung gemäß den gesetzlichen Vorschriften Spaniens 208/2005 für getrennte Entsorgung von Elektrogeräten erforderlich.

WICHGSTE TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG:	**69162**	**AUSFÜHRUNG:**	**69164**
SPANNUNG:	220-240V	**SPANNUNG:**	220-240V
ZYKLUS:	50-60Hz	**ZYKLUS:**	50-60Hz
LEISTUNG:	850W	**LEISTUNG:**	1400W
MABE:	30x24x23 Cm.	**MABE:**	30x37x23 Cm.
GEWICHT:	2,55 Kgr.	**GEWICHT:**	3,05 Kgr.

WICHTIGE INFORMATION

Garantie

In dieser Bedienungsanleitung werden Hinweise zu Aufbau, Sicherheit und Bedienung des Toaster für 2-4 Brotscheiben gegeben. Wir empfehlen Ihnen, alle Aufbau-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung vor dem Aufbau oder der Benutzung sorgfältig durchzulesen.
Der Toaster für 2-4 Brotscheiben ist das Ergebnis von ausführlicher Forschung und Betriebserprobung. Die verwendeten Materialien wurden aufgrund der langen Lebensdauer, des Erscheinungsbildes und der optimalen Leistungsfähigkeit ausgesucht.
Jedes Gerät wurde vor dem Versand gründlich überprüft und getestet.

WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf.
Falls das Gerät den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass das Handbuch immer bei dem Gerät bleibt.

⚠ ACHTUNG

1.- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose mit der richtigen Voltanzahl, Größe und Art. Falls die Steckdose und der Stecker nicht aufeinander passen, lassen Sie von einem Elektriker die geeignete Voltzahl und Größe bestimmen und die entsprechende Steckdose installieren.

2.- Zur Vermeidung von Verletzungen drehen Sie den An-/Ausschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

3.- Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät in einem ausreichenden Abstand zu entflammbaren Wänden und Materialien aufzustellen. Wenn der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen und Verbrennungen auftreten. Stellen Sie den Toaster nicht unter Regale und halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm (12") nach oben ein.

4.- Der seitliche Abstand sollte mindestens 3 cm (1") betragen. Der Sicherheits- und Bedienabstand zur Front- und Heckklappe sollte 31 cm (12") betragen.

5.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.

6.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker ausgefranst oder beschädigt ist.

⚠ WARNHINWEISE

1.- Stellen Sie das Gerät in einer benutzerfreundlichen Höhe auf. Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, sollte eben sein, so dass das Gerät oder sein Inhalt nicht aus Versehen herunterfallen kann, und stark genug, um das Gewicht des Gerätes zu tragen.

2.- Legen Sie nichts auf den Automatik- Toaster für 2-4 Brotscheiben, um Beschädigung des Toaster für 2-4 Brotscheiben oder Verletzungen des Bedienpersonals zu vermeiden.

3.- Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, dass der An-/Ausschalter ausgeschal tet ist. Nicht-Beachten kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.

4.- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Zum sicheren und geeigneten Bedienen sollte das Gerät in Innenräumen aufgestellt werden und die Raumtemperatur mindestens 21ºC (70ºF) und höchstens 29ºC (85ºF) betragen.

5.- Halten Sie den Toaster für 2-4 Brotscheiben von Hitzequellen fern und achten Sie darauf, dass er nicht von Fett von Grills, Fritteusen usw. verspritzt werden kann. Überhitzung kann das Gerät beschädigen.

6.- Der Toaster für 2-4 Brotscheiben sollte so aufgestellt werden, dass eine Luftzirkulation um das Gerät herum gewährleistet ist.

7.- Die Außenteile des Gerätes können sich erhitzen. Vorsicht beim Berühren dieser Teile, um Verletzungen zu vermeiden.

AUFBAU

AUSPACKEN

1.- Öffnen Sie den Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzhüllen, die das Gerät und die Seitenteile bedecken.

2.- Entnehmen Sie das Zubehör und das Bedienungshandbuch.

3.- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und nivellierte Fläche.

4.- Reinigen Sie alle mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile unbedingt mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie sie dann ab.

BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE

Automatik- Toaster für 2-4 Brotscheiben
4 Funktionen: Toaster
Auftauen
Wärmen
Stoppen
Extra breite Schlitze für Schwarzbrot
Stufenlose Röstgradeinstellung
Brösellade
Automatischer Auswurf
3 Kontroll-Leuchten
Rustchfeste StandfüBe
Einfache Reinigung

BETRIEB

FUNKTIONSWAHI:

Stellen Sie das Gerät auf die gewünschte Röststärke ein, legen Sie die Brotscheiben ein und drücken Sie den Hebel runter.
Den gewünschten Röstungsgrad erhalten Sie, indem Sie auf die entsprechende Taste drücken: REHEAT, NORMAL (Standardeinstellung) oder DEFROST.
Es leuchtet ein hellblau Lämpchen auf, das am Ende des Röstvorgangs wieder erlischt.
Wenn der eingestellte Röstgrad nicht Ihren Vorstellungen entspricht, wählen Sie eine längere oder kürzere Röstdauer.

4 Leistungsstufen:

REHEAT	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Niedrigste Leistungsstufe. Nutzen Sie diese Funktion zum leichten Anwärmen des Brotes, ohne dass dies seine Farbe verändert.

NORMAL

Die Funktion NORMAL erscheint nicht auf dem Bedienfeld, da es sich um die Standardeinstellung handelt. Sie muss nicht eingestellt werden.
Normaler Röstgrad mit einem angenehmen, sanft getoasteten Farbton und knusprigem Aussehen.

DEFROST

Höchste Leistungsstufe. Nutzen Sie diese Funktion für das Auftauen von eingefrorenem Brot oder zum Toasten von groben Bauernbrotscheiben.

CANCEL

Sie können den Röstvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die Taste CANCEL drücken.

7 Röstdauerstufen

Ungefähre Zeitangaben

STUFE	1	2	3	4	5	6	7
Röstdauer	1 min 25”	1 min 42”	2 min 05”	2 min 20”	3 min 10”	3 min 50”	4 min 10”

WARTUNG & REINIGUNG

1.- Stellen Sie den Toaster auf eine harte und trockene Fläche und lassen Sie rund um das Gerät mindestens 10 cm Platz.

2.- Einige Innen- und Außenflächen des Toasters werden beim Gebrauch heiß. Vorsicht, nicht berühren! Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern bedienen.

3.- Der Toaster wurde für den Betrieb in aufrechter Stellung entworfen. Benutzen Sie ihn niemals in horizontaler Lage.

4.- Legen Sie keine Gegenstände auf den Toaster, während er im Betrieb ist, denn Sie könnten durch die erzeugte Hitze Feuer fangen.

5.- Stecken Sie keine fettigen Produkte und keine mit Butter, Käse oder Marmelade bestrichenen oder belegten Brotscheiben in den Toaster. Sie können ins Innere des Toasters tropfen und dort verbrennen und dadurch die Funktionsfähigkeit des Gerätes beeinflussen und unangenehmen Geruch verbreiten.

6.- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

7.- Benutzen Sie für die Reinigung keine chlor- oder laugenhaltigen Produkte, denn diese können die Oberfläche aus Edelstahl dauerhaft beschädigen. Verwenden Sie dabei einen feuchten Lappen oder ein Putzfließ und trocknen Sie das Gerät dann gut ab.

8.- Nehmen Sie ab und zu das Krümelblech heraus und reinigen Sie es. Dann schieben Sie es vor dem weiteren Gebrauch des Toasters wieder ein.

9.- Sollte eine Brotscheibe im Gerät eingeklemmt sein, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Toaster abgekühlt ist. Entnehmen Sie das Brot dann ohne Zuhilfenahme von spitzen Metallgegenständen.

10.- Legen Sie die Brotscheiben ein, bevor Sie den Toaster einschalten. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingelegtes Produkt, da sich sonst seine Lebenszeit verkürzen könnte.

11.- Sollten Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety information concerning the maintenance, use and operation of this product. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury. If you are unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Do not operate this equipment unless you have read and understand the contents of this manual

IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using any kind of electrical appliance, some basic safety precautions must always be followed, including the following:

1.- To avoid possible electric shocks, do not place the cable, plug or appliance in water or in any other liquid. Do not insert screwdrivers or metallic items inside the appliance.

2.- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or by someone else authorised by the manufacturer. In the event of handling of appliances by non-authorised people, the guarantee will immediately cease to be valid.

3.- Do not allow cables to hang from tables or worktops, nor to come into contact with hot surfaces.

4.- Do not use appliances if they are damaged.

5.- Switch off appliances before changing accessories or auxiliary parts that move when appliances are in use.

6.- To disconnect electrical appliances, wait until the engine stops and then unplug the cable from the electric socket.

7.- Do not leave appliances working unattended. Ensure that the engine has come to a complete stop before dismantling appliances. Unplug appliances after each use.

8.- Avoid contact with moving parts. Take special care when cleaning appliances.

9.- Do not allow children to use electrical appliances. Do not leave appliances unattended when in use close to children.

10.- Only use this electrical appliance for its designed use, as described in this manual. Do not use parts or accessories without the manufacturer's recommendation.

11.- DISPOSAL OF ELECTRICAL APPLIANCES: Do not dispose of this product as unclassified municipal rubbish. Due to the use of electrical and electronic parts, this product must be collected separately, as ordered in the Spanish Royal Decree 208/2005 on the separate collection of electrical products.

SPECIFICATION

MODEL:	**69162**	**MODEL:**	**69164**
VOLTAGE:	220-240V	**VOLTAGE:**	220-240V
CYCLE:	50-60Hz	**CYCLE:**	50-60Hz
POWER:	850W	**POWER:**	1400W
SIZE:	30x24x23 Cm.	**SIZE:**	30x37x23 Cm.
NET WEIGHT:	2,55 Kgr.	**NET WEIGHT:**	3,05 Kgr.

WORTHY INFORMATION

Warranty Information

This manual provides the installation, safety and operating instructions for the 2-4-slice toaster. We recommend all installation, operating and safety instructions appearing in this manual to be read before installation or operation.2-4-slice toaster is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested before shipment.

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.
If the unit changes ownership, be sure this manual accompanies the equipment.

⚠ WARNING

1.- Plug 2-4-slice toaster into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size, and install the proper electrical outlet.

2.- To avoid any injury, turn the power switch off, unplug the unit from the power source and allow to cool before performing any maintenance.

3.- For safe and proper operation, the unit must be located at a reasonable distance from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur. Do not locate toaster under shelving or closer than 12" (31 cm) from the ceiling.

4.- Allow a minimum of 12" (30 cm) clearance along the sides. Allow a clearance of 20" (50 cm) along the front and rear discharge to endure proper operation and safety.

5.- To prevent any injury or damage do not pull unit by power cord.

6.- To prevent any injury, discontinue use if power cord is frayed or worn.

⚠ CAUTIONS

1.- Locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit.

2.- Do not place anything on top of the 2-4-slice toaster; doing so could damage 2-4-slice toasterr or subject personnel to possible injury.

3.- When setting up the unit for operation, make sure power to the unit is off. Failure to do so could result in personal injury.

4.- Unit is not weatherproof. For safe and proper operation locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 70ºF (21ºC) and a maximum of 85ºF (29ºC).

5.- Do not locate the 2-4-slice toaster in an area subject to excessive temperature or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperature could cause damage to the unit.

6.- Do not place 2-4-slice toaster in an area that restrict air flow around the front or rear of the unit.

7.- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.

INSTALLATION

UNPACKING

1.- Open the large box. Remove all packing materials and protective covering from the unit and parts.

2.- Remove all accessories and book instructions.

3.- Place the device on a hard surface, flat and level.

4.- Please make sure that you clean all parts that come into contact with food with soapy water, and then dry.

PARTS LIST

Automatic 2-4-slice toaster
4 Functions: Toasting
Defrosting
Warming
Cancel
Especially wide slots
Continual progressive toasting level choise
Crumb tray
Automatic bread lift
3 control lights
Non-slip supports
Easy to clean

OPERATION

FEATURE SELECTION:

For the selection of toasting levels, place the timer control at the desired number, insert the slices of bread and lower the handle.
Pressing the button located next to the description, select the type of toasting: REHEAT, NORMAL (default setting) or DEFROST.
A blue confirmation light will switch itself on and will switch off at the end of the process.
If the toasting level is not as desired, adjust the timer control to a higher or lower number.

4 power levels:

REHEAT	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Minimum power level. Use this feature for the light heating of bread, without toasting it.

NORMAL

The NORMAL feature is not located on the control panel as it is the default setting. It is not necessary to select this feature.
Normal toasting levels, giving a light, pleasant toasted colour and a crunchy result.

DEFROST

Maximum power level. Use this feature for the defrosting of frozen bread or thick, hand-cut slices of bread.

CANCEL

Cancel the toasting process at any time by pressing the CANCEL button.

7 Timing levels

Approximate timing levels

LEVEL	1	2	3	4	5	6	7
TIME	1 min 25”	1 min 42”	2 min 05”	2 min 20”	3 min 10”	3 min 50”	4 min 10”

MAINTENANCE & CLEANING

1.- Ensure that the toaster is placed on a hard, dry surface and keep a free area around the toaster of at least 10 cms

2.- Some interior and exterior surfaces become hot when in use. Avoid contact with them. Do not allow children to use the toaster.

3.- The toaster has been designed for vertical use. Never use it in a horizontal position.

4.- Do not place objects on top of the toaster while it is working, as these could catch fire due to the heat generated.

5.- Do not attempt to toast sandwiches, or products that contain fat, butter, cheese, or jam. These may leak in the interior of the toaster and burn, affecting the operation and smell of the toaster.

6.- Before beginning the cleaning of the appliance, make sure it is unplugged.

7.- Do not use products that contain chlorine or bleach when cleaning, as they may permanently damage the stainless steel surfaces. Use a damp cloth or chamois and then make sure to dry the toaster properly.

8.- After several uses, remove and clean the crumb collection tray. Return it to its original position for future use.

9.- In the event of bread becoming stuck, unplug the toaster and wait until it cools down. Then remove the bread, without using sharp, metallic objects.

10.- Insert slices of bread before starting the toaster. Do not start the toaster when empty, as this will affect the useful life of the toaster.

11.- In the event of the toaster not being used for long periods of time, we recommend that it be unplugged.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il presente manuale contiene importanti informazioni di sicurezza per la manutenzione, l'uso e la manipolazione di questo prodotto. Qualsiasi inosservanza di queste istruzioni può dare origine a gravi danni. In caso di mancata comprensione del contenuto del presente manuale, comunicarlo al supervisore. Non mettere in funzione l'apparecchiatura fino a quando non sia stato letto e compreso il contenuto del presente manuale.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza qualsiasi tipo di elettrodomestico, è necessario seguire sempre alcune precauzioni fondamentali di sicurezza come le seguenti:

1.- Per evitare possibili scariche elettriche, non immergere il cavo, la spina, né l'apparecchiatura in acqua o in altro liquido. Non introdurre cacciaviti o elementi metallici all'interno dell'apparecchiatura.

2.- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal personale di assistenza tecnica o da altre persone autorizzate dal fabbricante. In caso di manipolazione dello stesso da parte di personale non autorizzato, la validità della garanzia cesserà immediatamente.

3.- Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal piano cottura, né che entri in contatto con superfici calde.

4.- Non utilizzare l'elettrodomestico se è danneggiato.

5.- Spegnere l'elettrodomestico prima di cambiare gli accessori o i pezzi ausiliari mossi durante l'uso.

6.- Per spegnere l'elettrodomestico attendere l'arresto del motore e, successivamente, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

7.- Non lasciarlo in funzione senza vigilanza. Assicurarsi che il motore si arresti completamente prima di smontarlo. Scollegare la spina dopo ogni utilizzo.

8.- Evitare il contatto con le parti in movimento. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.

9.- Non permettere che i bambini utilizzino questo elettrodomestico. Non perdere di vista alcun elettrodomestico quando si utilizza vicino a loro.

10.- L'elettrodomestico è destinato al solo utilizzo per il quale è stato progettato, in conformità a quanto descritto nel presente manuale. Non utilizzare elementi accessori che non siano stati consigliati dal fabbricante.

11.- SMALTIMENTO DELL'ELECTRODOMESTICO: Non gettare questo prodotto come spazzatura comunale non differenziata. Dato l'utilizzo di elementi elettrici ed elettronici, è necessaria la raccolta differenziata dello stesso, come stabilito dal DR 208/2005 riguardante la raccolta differenziata di prodotti elettrici.

PRINCIPALI SPECIFICAZIONI TECNICHE

MODELLO:	**69162**	**MODELLO:**	**69164**
TENSIONE:	220-240V	**TENSIONE:**	220-240V
CICLO:	50-60Hz	**CICLO:**	50-60Hz
POTENZA:	850W	**POTENZA:**	1400W
MISURE:	30x24x23 Cm.	**MISURE:**	30x37x23 Cm.
PESO:	2,55 Kgr.	**PESO:**	3,05 Kgr.

INFORMAZIONI RILEVANTI

Informazioni relative alla garanzia
Il presente manuale fornisce le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza del tostapane per 2-4 fette di pane. Raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di sicurezza, funzionamento e installazione prima dell'installazione e della messa in funzione.
Il tostapane per 2-4 fette di pane è un prodotto che nasce da un'approfondita ricerca, ed è testato a livello pratico.
I materiali utilizzati sono stati selezionati per la massima durata, un aspetto gradevole e una resa ottimale.
Ogni unità è ispezionata dettagliatamente prima del relativo invio.

IMPORTANTE ! Conservare queste istruzioni come futuro riferimento.
In caso di cambiamento del proprietario dell'unità, assicurarsi che il nuovo proprietario riceva, insieme all'apparecchiatura, il presente manuale.

AVVERTENZE

1.- Collegare il tostapane per 2-4 fette di pane a una presa di corrente elettrica avente tensione, dimensioni e configurazione di connessione adeguate. In caso di mancata conformità della spina al supporto, contattare un elettricista professionale al fine di stabilire la tensione e le dimensioni adeguate per installare la presa di corrente elettrica adeguata.

2.- Per evitare qualsiasi lesione, spegnere l'interruttore elettrico, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione elettrica e lasciare che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

3.- Per un funzionamento adeguato e sicuro, l'unità deve essere collocata a una distanza ragionevole dalle pareti e da materiali infiammabili.

4.- Lasciare uno spazio libero di almeno 31 cm (12") in corrispondenza della zona anteriore di scarico per favorire un funzionamento corretto e sicuro.

5.- Per evitare lesioni o danni, non tirare il cavo elettrico dell'unità.

6.- Per evitare lesioni, non utilice la unidad si el cable está desgastado o pelado.

⚠ PRECAUZIONI

1.- Collocare l'unità in una base all'altezza adeguata, in una zona adatta per il relativo uso. E' necessario valutare nell'ubicazione che l'unità o il suo contenuto non cadano accidentalmente e che la forza dell'unità stessa sia tale da sopportare il peso dell'unità.

2.- Non collocare nulla sopra il tostapane per 2-4 fette di pane; ciò può danneggiare il tostapane per 2-4 fette di pane o causare lesioni personali.

3.- Quando si installa l'unità per la relativa messa in funzione, assicurarsi che non sia collegata alla rete. Qualora lo fosse, potrebbe causare lesioni personali.

4.- L'unità non è impermeabile. Per un funzionamento sicuro e adeguato, collocarla all'interno dove la temperatura ambiente sia di almeno 21ºC (70ºF) e quella massima sia 29ºC (85ºF).

5.- Non collocare il tostapane per 2-4 fette di pane in un'area esposta a temperature eccessive o a grasso di piastre, friggitrici, ecc. Una temperatura eccessiva può causare danni all'unità.

6.- Non collocare il tostapane per 2-4 fette di pane in un'area senza ventilazione nella parte anteriore e posteriore dell'unità.

7.- Alcune superfici esterne dell'unità saranno riscaldate. Prestare attenzione nel toccare queste zone, per evitare lesioni.

INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

1.- Aprire la cassa grande. Ritirare tutto il materiale di imballaggio e il rivestimento protettore dell'unità e i relativi pezzi.

2.- Estrarre tutti gli accessori e il libretto delle istruzioni.

3.- Collocare l'apparecchiatura su una superficie dura, piana e livellata.

4.- Verificare che siano puliti con acqua saponosa e asciugati tutti gli elementi che entreranno in contatto con gli alimenti

DESCRIZIONE DELLE PARTI

Tostapane automatico per 2-4 fette di pane

4 Funzioni: Tostare
Scongelare
Scaldare
Abbrustolire

Larghezza scanalatura speciale
Selezione del grado di tostatura in progressione continua
Vassoio raccogli-briciole
Espulsione automatica
3Luci di controllo
Piedi di appoggio antisdrucciolo
Pulizia semplice

FUNZIONAMENTO

SELEZIONE DELLE FUNZIONI:

Per la selezione dei livelli di tostatura è necessario impostare il timer sul valore desiderato, introdurre la fetta e abbassare la leva.
Premendo il pulsante acantto alla descrizione, selezionare il grado di tostatura REHEAT, NORMAL (per difetto) o DEFROST.
Si accenderà una luce blue di conferma, che si spegnerà al termine della procedura. Se il livello di tostatura non è quello desiderato, regolare il timer su un valore superiore o inferiore. 4 livelli di potenza:

4 livelli di potenza:

REHEAT	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Livello di potenza minima. Utilizzare questa funzione per un riscaldamento leggero del pane, senza variare il colore dello stesso.

NORMAL

La funzione NORMAL non è presente nella pulsantiera, trattandosi della funzione per difetto. Non è necessario selezionarla.
Livello di tostatura abituale, con un gradevole colore tostato e l'aspetto croccante.

DEFROST

Livello di potenza massima. Utilizzare questa funzione per il riscaldamento di pane congelato o per fette spesse di pane artigianale.

CANCEL

Annullare il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante CANCEL.

7 Livelli di tempo

Valori approssimati di tempo

VALORI	1	2	3	4	5	6	7
TEMPO	1 min 25”	1 min 42”	2 min 05”	2 min 20”	3 min 10”	3 min 50”	4 min 10”

MANTENIMIENTO & PULIZIA

1.- Assicurarsi di aver collocato il tostapane su una superficie dura e asciutta, e lasciare intorno al tostapane un'area libera di almeno 10 cm.

2.- Alcune superfici interne ed esterne si riscaldano all'uso, evitare il contatto. Non permettere che i bambini utilizzino il tostapane.

3.- Il tostapane è stato progettato per l'uso verticale; non utilizzarla mai in posizione orizzontale.

4.- Evitare di collocare oggetti sul tostapane durante il funzionamento di esso; potrebbero infatti bruciare a causa del calore generato.

5.- Evitare di utilizzare il tostapane con prodotti grassi, burro, formaggi, marmellate o sandwich; possono infatti gocciolare all'interno del tostapane con il rischio di bruciare, condizionando l'uso dello stesso e creando odore.

6.- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchiatura, assicurarsi di averla scollegata dalla corrente.

7.- Per la pulizia non utilizzare prodotti clorati o candeggina; possono danneggiare in modo permanente le superfici inossidabili. Utilizzare uno straccio o un panno umido, quindi asciugare in modo corretto.

8.- Dopo diversi utilizzi, estrarre e pulire il vassoio raccogli-briciole. Collocarlo quindi nel relativo alloggiamento per futuri usi.

9.- In caso di blocco del pane, staccare il tostapane dalla presa e attendere fino al raffreddamento dello stesso. Procedere all'estrazione del pane senza utilizzare oggetti metallici appuntiti.

10.- Introdurre le fette di pane prima della messa in funzione del tostapane; evitare il funzionamento senza prodotto: ciò darebbe origine a un precoce deterioramento dell'apparecchiatura.

11.- Nel caso in cui l'apparecchiatura non sia utilizzata per lunghi periodi, consigliamo di scollegarla dalla corrente.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este manual contém informação sobre segurança relevante para a manutenção, utilização e manipulação deste aparelho. A não observação destas instruções poderia resultar em lesões pessoais graves. Se não compreender o conteúdo deste manual, comunique-o ao seu supervisor. Não ponha este equipamento a funcionar até ter lido e compreendido correctamente o conteúdo deste manual.
cchiatura fino a quando non sia stato letto e compreso il contenuto del presente manuale.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

Quando utilizar qualquer tipo de electrodoméstico deverá seguir sempre as seguintes precauções básicas de segurança:

1.- Para evitar possíveis descargas eléctricas, não mergulhe o cabo, a ficha, ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não introduza chaves de parafusos nem elementos metálicos no interior do aparelho.

2.- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico autorizado ou por outra pessoa devidamente autorizada pelo fabricante. A manipulação do cabo por pessoal não autorizado implica a nulidade imediata da garantia.

3.- Não deixe o cabo de alimentação pendurado da mesa ou da bancada, nem permita que o cabo entre em contacto com superfícies quentes.

4.- Não utilize o electrodoméstico se este estiver danificado.

5.- Desligue o electrodoméstico antes de substituir os acessórios ou as peças auxiliares móveis do aparelho.

6.- Para desconectar o electrodoméstico, aguarde que o motor pare e retire a ficha da tomada de alimentação de corrente.

7.- Não deixe o electrodoméstico a funcionar sem vigilância. Assegure-se de que o motor pára completamente antes de desmontar o aparelho. Desligue o aparelho da tomada de corrente eléctrica depois de cada utilização.

8.- Evite o contacto do corpo com as partes em movimento do aparelho. Extreme as precauções durante a limpeza do aparelho.

9.- Não permitam que as crianças utilizem este electrodoméstico. Não perca de vista nenhum electrodoméstico se o mesmo for utilizado na proximidade de crianças.

10.- Utilize este electrodoméstico apenas para a finalidade para que foi concebido, e tal como se descreve neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.

11.- ELIMINAÇÃO DO ELECTRODOMÉSTICO: Não se desfaça deste aparelho junto com o lixo doméstico não classificado. Devido aos elementos eléctricos e electrónicos que incorpora, é necessária a recolha selectiva do mesmo, tal como ordena a legislação vigente sobre a recolha selectiva de produtos eléctricos.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO:	**69162**	**MODELO:**	**69164**
VOLTAGEM:	220-240V	**VOLTAGEM:**	220-240V
CICLO:	50-60Hz	**CICLO:**	50-60Hz
POTËNCIA:	850W	**POTËNCIA:**	1400W
MEDIDAS:	30x24x23 Cm.	**MEDIDAS:**	30x37x23 Cm.
PESO:	2,55 Kgr.	**PESO:**	3,05 Kgr.

INFORMAÇÃO RELEVANTE

Informação sobre a garantia
Este manual contém as instruções de instalação, funcionamento e segurança da torradeira para 2-4 fatias de pão. Recomendamos que leia atentamente todas as instruções de segurança, funcionamento e instalação antes da instalação e da posta em funcionamento do aparelho.
Esta torradeira para 2-4 fatias de pão é um produto que resulta de uma extensiva investigação, testado de forma prática. Os materiais utilizados foram seleccionados para lhe proporcionar uma maior durabilidade, um aspecto atraente e um óptimo rendimento.
Cada unidade é detalhadamente inspeccionada antes da sua embalagem.

IMPORTANTE! Conserve estas instruções para futura referência.
Se o aparelho mudar de proprietário, assegure-se de que este manual é entregue ao novo proprietário.

⚠ ADVERTÊNCIA

1.- Conecte torradeira para 2-4 fatias de pão a uma tomada de corrente eléctrica com a voltagem, dimensões e configuração de ligação adequadas. Se a ficha do electrodoméstico não encaixar na tomada de alimentação, contacte um electricista profissional para determinar a voltagem e o tamanho adequado e para instalar uma tomada de corrente eléctrica correcta.

2.- Para evitar lesões, apague o interruptor eléctrico, desconecte a unidade da rede de alimentação eléctrica e deixe-a arrefecer completamente antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.

3.- Para um funcionamento adequado e seguro, a unidade deverá estar colocada a uma distância razoável das paredes e dos materiais inflamáveis.

4.- Deixe um espaço livre de pelo menos 31 cm (12") pela zona de descarga dianteira para um funcionamento correcto e seguro do aparelho.

5.- Para evitar lesões ou danos pessoais e materiais não puxe o cabo de alimentação de corrente eléctrica da unidade.

⚠ PRECAUÇÕES

1.- Situe a unidade numa base à altura adequada, numa zona conveniente para a sua utilização, assegurando-se de que a unidade ou o seu conteúdo não se encontram expostos a uma queda acidental e que a superfície de apoio é suficientemente forte para suportar o peso da unidade.

2.- Não coloque nada em cima da la torradeira para 2-4 fatias de pão, para evitar danificar a la torradeira para 2-4 fatias de pão e possíveis lesões pessoais.

3.- Ao instalar a unidade, comprove que a mesma não se encontra conectada à rede de alimentação eléctrica. Caso contrário, existiria o risco de lesões pessoais.

4.- Para evitar danificar la torradeira para 2-4 fatias de pão ou danos pessoais, funcionamento a la panela de aquecer sopa eléctrica sempre com no seu interior.

5.- A unidade não é impermeável. Para um funcionamento seguro e adequado coloque a unidade num espaço interior, onde a temperatura ambiente se situe entre os 21ºC (70ºF) e os 29ºC (85ºF).

6.- Não coloque a la torradeira para 2-4 fatias de pão numa área exposta a temperaturas excessivas ou a gorduras de placas, fritadeiras, etc. Uma temperatura excessiva poderia danificar a unidade.

7.- Não coloque a la torradeira para 2-4 fatias de pão numa área sem ventilação pela parte dianteira da unidade.

8.- Algumas superfícies exteriores da unidade podem alcançar temperaturas elevadas. Tenha cuidado ao tocar estas zonas para evitar possíveis lesões pessoais.

INSTALAÇÃO E DESEMBALAGEM

INSTALAÇÃO DESEMBALAGEM

1.- Abra a caixa grande. Retire todo o material da embalagem e a cobertura protectora da unidade e dos seus componentes.

2.- Extraia todos os acessórios da máquina e o livro de instruções.

3.- Situe a unidade numa superfície dura, plana e bem nivelada.

4.- Limpe cuidadosamente com uma solução de água e sabão todos os elementos que entrarão em contacto com os alimentos, e seque-os bem.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

Torradeira automática para 2-4 fatias de pão

4 Funções: Tostar
Descongelar
Aquecer
Parar

Largura da ranhura especial
Selecção da tostagem de progressão contínua
Bandeja recolhe-migalhas
Expulsão automática
3 indicadores luminosos de controlo
Patas de apoio antideslizantes
Fácil de limpar

FUNCIONAMENTO

SELECÇÃO DE FUNÇÕES:

Para seleccionar o nível de tostagem, situe o comando do temporizador no valor desejado, introduza a fatia de pão e empurre a alavanca para baixo.
Premindo o botão respectivo, seleccione o grau de tostagem REHEAT (aquecer), NORMAL (por defeito) ou DEFROST (descongelar).
Acender-se-á um indicador luminoso azul de confirmação, que se apagará no final. Se o nível de tostagem não for o desejado, ajuste o comando do temporizador para um valor superior ou inferior. A torradeira tem 4 níveis de potência:

4 níveis de potência:

REHEAT	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Nível de potência mínimo. Utilize esta função para aquecer levemente o pão, sem variar a cor do mesmo.

NORMAL

A função NORMAL não se encontra indicada no painel de comando, por se tratar da função por defeito, e não precisa de ser seleccionada.
Nível de tostagem habitual, com uma suave e agradável cor tostada e um aspecto estaladiço.

DEFROST

Nível de potência máximo. Utilize esta função para aquecer o pão congelado ou as fatias mais espessas de pão artesanal.

CANCEL

Cancela o processo de tostagem em qualquer momento premindo o botão CANCEL.

7 Intervalos de tempo

Valores aproximados de tempo

VALORI	1	2	3	4	5	6	7
TEMPO	1 min 25”	1 min 42”	2 min 05”	2 min 20”	3 min 10”	3 min 50”	4 min 10”

MANUTENÇÃO & LIMPEZA

1.- Assegure-se de colocar a torradeira sobre uma superfície dura e seca, e mantenha uma área livre em volta da torradeira de pelo menos 10 cm.

2.- Algumas superfícies interiores e exteriores podem aquecer com o uso. Evite o contacto do corpo com estas superfícies. Não permita que as crianças utilizem a torradeira.

3.- A torradeira foi concebida para uso vertical. Nunca utilize a torradeira na posição horizontal.

4.- Evite colocar objectos sobre a torradeira durante o seu funcionamento, uma vez que estes se poderiam inflamar devido ao calor gerado.

5.- Evite utilizar a torradeira com produtos gordurosos, manteigas, queijos, marmeladas ou sanduíches, uma vez que estes produtos podem gotejar para o interior da torradeira com o consequente risco de queimaduras, afectando o uso e o cheiro da mesma.

6.- Antes de proceder à limpeza do electrodoméstico, desconecte-o da rede de alimentação eléctrica

7.- Não utilize produtos com cloro ou lixívias para a limpeza deste electrodoméstico, uma vez que a sua utilização poderia danificar permanentemente as superfícies inoxidáveis. utilize um pano húmido, e seque bem depois de limpar

8.- Após várias utilizações, retire e limpe a bandeja recolhe-migalhas, e volte a introduzi-la no seu alojamento.

9.- Se uma fatia de pão ficar bloqueada na torradeira, desligue a torradeira e aguarde que esta arrefeça completamente. Remova o pão bloqueado evitando utilizar objectos metálicos perfurantes.

10.- Introduza as fatias de pão antes da posta em marcha da torradeira. Evite ligar a torradeira sem pão, para prolongar a vida útil da mesma

11.- No caso de não utilizar o electrodoméstico durante períodos de tempo prolongados, é recomendável desconectá-la da tomada de alimentação de corrente.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor het onderhoud, het gebruik en de bediening van het apparaat. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstige schade tot gevolg hebben. Indien men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet verstaat, gelieve dit te melden aan de opzichter. Stel dit apparaat niet in werking voordat men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer men eenderwelk huishoudelijk toestel gaat gebruiken, dan moet men een reeks basisbegrippen in verband met veiligheid in acht nemen, waaronder:

1.- Om zich te beschermen tegen elektrische schokken mag men het snoer, de stekker en het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen. Introduceer nooit schroevendraaiers of metalen elementen in het apparaat.

2.- Indien het meegeleverde snoer is beschadigd, dan moet dat worden vervangen door de fabrikant, de technische dient of een technicus die door de fabrikant is erkend. Indien de manipulatie wordt uitgevoerd door niet erkend personeel, dan wordt de garantie onmiddellijk geannuleerd.

3.- Laat het snoer niet aan de tafel of het werkblad hangen en vermijd dat het in contact komt met warme oppervlakken.

4.- Gebruik het huishoudelijk toestel nooit wanneer het is beschadigd.

5.- Schakel het huishoudelijk toestel uit alvorens de onderdelen of de hulpstukken die tijdens het gebruik bewegen te vervangen.

6.- Om het huishoudelijk toestel los te koppelen moet men wachten totdat de motor is gestopt en daarna de stekker uit het stopcontact halen.

7.- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken. Wees er zeker van dat de motor volledig stilstaat alvorens die te demonteren. Koppel het toestel na elk gebruik los.

8.- Vermijd het contact met de bewegende onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.

9.- Vermijd het gebruik van het toestel door kinderen. Houd steeds toezicht op het huishoudelijke toestel wanneer het wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

10.- Gebruik het huishoudelijke toestel enkel waarvoor het werd ontworpen, zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

11.- WEGWERPEN VAN HET TOESTEL: Dit produkt mag niet worden weggeworpen als niet geklasseerd gemeentelijk afval. Omdat dit apparaat elektrische en elektronische elementen bevat, moet het selectief worden ingezameld volgens het Koninklijk Besluit 208/2005 betreffende selectieve inzameling van elektrische produkten.

VOORNAAMSTE TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL:	**69162**	**MODEL:**	**69164**
SPANNING:	220-240V	**SPANNING:**	220-240V
FREKWENTIE:	50-60Hz	**FREKWENTIE:**	50-60Hz
VERMOGEN:	850W	**VERMOGEN:**	1400W
AFMETINGEN:	30x24x23 Cm.	**AFMETINGEN:**	30x37x23 Cm.
GEWICHT:	2,55 Kgr.	**GEWICHT:**	3,05 Kgr.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Informatie over de garantie
Deze handleiding bevat de aanwijzingen voor de installatie, de werking en de veiligheid van de broodrooster voor 2-4 boterhammen. Men raadt aan om al deze aanwijzingen betreffende de veiligheid, de werking en de installatie te lezen alvorens het apparaat te installeren en in bedrijf te stellen.
De broodrooster voor 2-4 boterhammen is een produkt dat is gebaseerd op een uitgebreid onderzoek en dat op een praktische manier is uitgetest. De gebruikte materialen werden zodanig gekozen dat een langere duurzaamheid, een attractief uitzicht en een optimaal rendement worden bekomen.
Elke eenheid ondergaat een gedetailleerde inspectie voordat het wordt verstuurd.

BELANGRIJK! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadplegingen. Indien de eenheid van eigenaar verandert, dan moet men er zeker van zijn dat deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd.

⚠ WAARSCHUWING

1.- Sluit de snijmachine aan op een contactdoos die is voorzien van een aangepaste spanning, de juiste afmetingen en de geschikte configuratie-aansluitingen. Indien de stekker niet in het stopcontact past, gelieve een vakkundig elektricien te contacteren om de spanning en de afmetingen te bepalen en zo de geschikte elektrische aansluiting te installeren.

2.- Om verwondingen te vermijden moet men de elektrische schakelaar uitzetten, de eenheid van de elektrische voeding loskoppelen en wachten totdat het apparaat is afgekoeld alvorens eenderwelke onderhoudsoperatie uit te voeren.

3.- Om een aangepaste en veilige werking te bekomen moet men het apparaat om een redelijke afstand plaatsen van muren en ontvlambare produkten.

4.- Laat een ruimte van tenminste 31 cm (12 duim) rond de afvoerzone aan de voorkant om een juiste en veilige werking te bevorderen.

5.- Trek nooit aan het elektrische snoer om letsels en schade te voorkomen.

⚠ VOORZORGSMAATREGELEN

1.- Plaats de eenheid op een aangepaste hoogte op een basis in een zone die is geschikt om te werken. Men moet tijdens de plaatsing evalueren of het apparaat of de inhoud per ongeluk zouden kunnen vallen en of de basis voldoende sterk is om het gewicht van het toestel te kunnen dragen.

2.- Plaats nooit voorwerpen op de broodrooster voor 2-4 boterhammen; men zou de machine kunnen beschadigen en mogelijke persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.

3.- Wanneer men de eenheid voor de inbedrijfstelling gaat installeren, dan moet men er zeker van zijn dat die niet op het elektrische net is aangesloten. Men zou immers persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.

4.- Om schade aan de broodrooster voor 2-4 boterhammen en verwondingen aan personen te vermijden, moet men de broodrooster voor 2-4 boterhammen steeds gevuld met laten werken.

5.- De eenheid is niet waterdicht. Voor een veilige en aangepaste werking moet men de machine in een ruimte plaatsen waar de omgevingstemperatuur tenminste 21 ºC (70 ºF) en maximum 29 ºC (85 ºF) bedraagt.

6.- Plaats de broodrooster voor 2-4 boterhammen niet in een zone die onderhevig is aan hoge temperaturen of aan vetten van grills, frituurpannen, enz. Een te hoge temperatuur kan schade aan de eenheid berokkenen.

7.- Plaats de broodrooster voor 2-4 boterhammen aan de voorkant niet in een ongeventileerde zone.

8.- Sommige uitwendige oppervlakken kunnen warm worden. Wees voorzichtig wanneer men deze zones aanraakt om verwondingen te vermijden.

INSTALLATIE UITPAKKEN

INSTALLATIEUITPAKKEN

1.- Doe de grote doos open. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en het beschermend omhulsel van de eenheid en de onderdelen.

2.- Haal de hulpstukken en de gebruiksaanwijzing uit de doos.

3.- Plaats het apparaat op een harde, vlakke en horizontale ondergrond.

4.- Wees er zeker van dat men alle elementen, die met de voedingswaren in contact komen, met zeepwater te reinigen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Automatische broodrooster voor 2-4 boterhammen
4 Functies: Roosteren
Ontdooien
Opwarmen
Stoppen
Speciale breedte van de gleuf
Keuze van de roostergraad op continue wijze
Schotel voor kruimelopvang
Automatische uitstoot
3 controlelampjes
Anti-slip steunpoten
Eenvoudige reiniging

WERKING

KEUZE VAN DE FUNCTIES:

Voor de keuze van het roosterniveau moet men de tijdsschakelaar op de gewenste waarde zetten, de boterham in de gleuf steken en de hefboom naar beneden doen.
Kies de roostergraad REHEAT, NORMAL (standaardafstelling) of DEFROST door op de toets die zich naast de beschrijving bevindt te drukken.
Een blauw bevestigingslampje zal oplichten dat op het einde van het proces zal uitgaan. Indien het roosterniveau niet het gewenste is, dan moet men de tijdsschakelaar op een hogere of lagere waarde plaatsen.

4 Vermogenniveau's:

REHEAT	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Minimum vermogensniveau. Gebruik deze functie om een lichte opwarming van het brood te bekomen, zonder dat de kleur ervan verandert.

NORMAL

De functie NORMAL staat niet op het bedieningspaneel, omdat dit de standaardafstelling is die niet moet worden gekozen. Normaal roosterniveau met een zachte en aangename kleur en een krokant uitzicht.

DEFROST

Maximaal vermogensniveau. Wordt gebruikt voor het opwarmen van diepgevroren brood en dikke boterhammen van ambachtelijk brood.

CANCEL

Men kan het roosterproces op eenderwelk ogenblik uitschakelen door op de toets CANCEL te drukken.

7 tijdniveau's

Benaderde tijdswaarden

VALORI	1	2	3	4	5	6	7
Tijdniveau's	1 min 25”	1 min 42”	2 min 05”	2 min 20”	3 min 10”	3 min 50”	4 min 10”

MANUTENÇÃO & LIMPEZA

1.- Plaats de broodrooster op een hard en droog oppervlak en houd rond de broodrooster een vrije zone van tenminste 10 cm.

2.- Sommige in- en uitwendige oppervlakken kunnen tijdens het gebruik warm worden en mogen daarom niet worden aangeraakt. Kinderen mogen de broodrooster niet gebruiken.

3.- De broodrooster is ontworpen voor verticaal gebruik en mag daarom nooit in horizontale toestand worden aangewend.

4.- Er mogen tijdens de werking geen voorwerpen op de broodrooster worden geplaatst, omdat die zouden kunnen beginnen te branden omwille van de gegenereerde warmte.

5.- Vermijd het gebruik van vette produkten, boter, kazen, marmeladen of croque-monsieurs omdat die in de broodrooster kunnen beginnen te druppen, wat een risico op verbranding inhoudt en een invloed kan hebben op het gebruik en de geur van de broodrooster.

6.- Men moet het apparaat loskoppelen alvorens het te gaan reinigen.

7.- Voor de reiniging mag men geen chloorprodukten of bleekmiddelen toepassen, omdat die de
roestvrije oppervlakken blijvend kunnen beschadigen. Gebruik een vochtige doek of zeemleer en droog na de reiniging alles goed af.

8.- Na enkele toepassingen moet men de schotel voor kruimelopvang verwijderen en zuiver maken. Plaats de schotel opnieuw in de behuizing voor verder toekomstig gebruik.

9.- Indien het brood komt vast te zitten moet men de broodrooster loskoppelen en wachten totdat die is afgekoeld. Haal het brood eruit zonder stekende metalen voorwerpen aan te wenden.

10.- Doe de boterhammen in de broodrooster alvorens die op te zetten. Vermijd dat de broodrooster zonder boterhammen wordt aangezet, omdat dat een negatieve invloed heeft op de levensduur van het toestel.

11.- Indien het apparaat gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, dan moet men de stekker loskoppelen.

TERMINOS DE GARANTIA

* La Garantía tiene una duración de 24 meses, contra todo defecto de fabricación y esta se inicia a partir de la fecha de compra del aparato avalada por la correspondiente factura de compra.

* Para la correcta instalación de aparatos eléctricos, siga las siguientes pautas:

  a) Asegúrese que la tensión de alimentación es la correcta respecto al aparato a conectar, la tensión de alimentación, se encuentra protegida por sistemas de protección como fusibles o magnetotérmicos.

  b) Evite cualquier contacto de agua y humedad con aparatos eléctricos. RIESGO DE CORTOCIRCUITOY ELECTROCUTACION.

  c) Evite que niños o personal no autorizado manipule el aparato.

* Antes de la instalación del aparato eléctrico lea atentamente las instrucciones del manual. En caso de cualquier incidente o mal funcionamiento, NO PROCEDA A DESMONTAR NADA, consulte a su vendedor. LA INTERVENCIÓN TÉCNICA POR PARTE DEL CLIENTE O POR PARTE DE PERSONAL NO AUTORIZADO DEJARA INVALIDADA INMEDIATAMENTE LA GARANTÍA.

* LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. no se responsabiliza de aquellas averías producidas por una incorrecta instalación o utilización del aparato.

TERMES DE GARANTIE

* La Garantie a une durée de 24 mois, contre tout défaut de fabtrication, et celle-ci commence à partir de la date d'achat de l'appareil, la facture de l'achat correspondante faisant foi.

* Pour une correcte installation d'appareils électriques, suivez les règles suivantes:

  a) Assurez-vous que la tension d'alimentation est la correcte par rapport à l'appareil à connecter et que celle-ci se trouve protégée par des systèmes de protection, comme des fusibles ou des magnétothermiques.

  b) Evitez tout contact avec l'eau et l'humidité avec des appareils électriques. RISQUE DE COURT-CIRCUIT ET D'ELECTROCUTION.

  c) Evitez que des enfants ou du personnel non autorisé manipulent l'appareil.

* Avant l'installation de l'appareil, lisez attentivement les instructions du manuel. En cas d'incident ou de mal fonction nement, NE DÉMONTEZ RIEN, consultez votre vendeur. L'INTERVENTION TECHNIQUE PAR LE CLIENT OU PAR DU PERSONNEL NON AUTORISÉ RENDRA IMMÉDIATEMENT NON VALISE LA GARANTIE.

* LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. ne se rend pas responsable des pannes produites par une installA tion ou une utilisation incorrecte de l'appareil.

GARANTIEBEDINGUNGEN

* Es gilt eine Garantie auf jegliche Fabrikationsmängel für die Dauer von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum, welches durch die entsprechende Rechnung nachzuweisen ist.

* Für den sachgemäBen Anschluss von Elektrogeräten sind folgende Richtlinien zu befolgen:

  a) Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung für das Gerät geeignet ist und dass diese durch Schutzsysteme wie Sicherrungen oder Thermomagnetschalter gesichert ist.

  b) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Elektrogeräten mot Wasser und Feuchtigkeit. GEFAHR EINES KURZSCHLUSSES BZW. STROMSCHLAGS.

  c) Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Kindern oder nicht autorisiertem Personal bedient wird.

* Lesen Sie vor Aufbau des Elektrogeräts aufmerksam die Betriebsanleitung durch. Bei Vorfällen jedweder Art bzw. Fehlfunktionen DEMONTIEREN SIE DAS GERÄT NICHT, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. BEI TECHNISCHEN EINGRIFFEN SEITENS DES KUNDEN ODER NICHT AUTORISIERTEN PERSONALS ERLISCHT DIE GARANTIE SOFORT.

* LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. haftet nocht bei Störungen, die durch unsachgemäBen Aufbau oder Einsatz des Geräts hervorgerufen wurden.

TERMS OF THE GUARANTEE

* The Guarantee has a duration of 24 months, against all manufacturing defects and it begins starting from the date of purchase of the instrument, endorsed by the corresponding bill of sale.

* For the correct installation of electric devices, follow the following guidelines:

  a) Be sure that the power supply voltage is the right one the device to be connected and that the same, the power supply voltage, is protected by protection systems such as fuses or thermal magnets.

  b) Avoid any of contact of electric devices with water and humidity. SHORT CIRCUIT RISK AND ELECTROCUTION.

  c) Avoid allowing children or unauthorized personnel to handle the device.

* Before installing the electric device, carefully read the manual instructions. In the case of an incident or malfunctioning, DO NOT DISASSEMBLE ANYTHING. Consult with your sales person. TECHNICAL INTERVENTION BY THE CLIENT OR BY UNAUTHORIZED PERSONNEL WILL RENDER THE GUARANTEE IMMEDIATELY INVALIDATED.

* LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. does not hold itself responsible for those damages caused by incorrect installation or use of the device.

TERMINI DI GARANZIA

* La Garanzia ha una durata di 24 mesi, copre qualsiasi difetto di fabbricazione e decorre dalla data di acquisto dell'elettrodomestico, avallata dalla corrispondente fattura di acquisto

* Per la corretta installazione di apparecchiature elettriche, seguire le seguenti norme:

  a) Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia quella corretta per l'apparecchiatura da collegare, e che la tensione stessa sia protetta da sistemi di protezione quali fusibili o salvavita magnetotermici.

  b) Evitare qualsiasi contatto di acqua e umidità con apparecchiature elettriche. RISCHIO DI CORTOCIRCUITO E DI ELETTROSHOCK.

  c) Evitare che bambini o personale non autorizzato manipolino l'apparecchiatura.

* Prima dell'installazione dell'apparecchiatura elettrica, leggere attentamente le istruzioni del manuale. In caso di incidenti o disfunzioni, NON smontare NULLA, e consultare il venditore. L'INTERVENTO TECNICO DA PARTE DEL CLIENTE O DA PARTE DI PERSONALE NON AUTORIZZATO COMPORTA LA CESSAZIONE IMMEDIATA DELLA VALIDITA' DELLA GARANZIA.

* LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. non si assume alcuna responsabilità per avarie derivanti da un'installazione inadeguata o da uno scorretto utilizzo dell'apparecchiatura.

TERMOS DA GARANTIA

* A Garantia tem uma duração de 24 meses, contra qualquer defeito de fabrico, a contar da data de compra do aparelho, confirmada pela correspondente factura de compra.

* Para a correcta instalação de qualquer aparelho eléctrico, siga as seguintes recomendações:

  a) Verifique que a tensão de alimentação se corresponde com a tensão indicada na placa de características do aparelho, e que a mesma se encontra protegida por sistemas de protecção como fusíveis ou disjuntores magnetotérmicos.

  b) Evite qualquer contacto dos aparelhos eléctricos com a água e a humidade. RISCO DE CURTO-CIRCUITO E DE ELECTROCUSSÃO.

  c) Evite que as crianças e ou pessoal não autorizado manipule o aparelho.

* Antes da instalação do aparelho eléctrico leia atentamente as instruções do manual. Em caso de qualquer incidente ou de um funcionamento defeituoso, NÃO TENTE DESMONTAR O APARELHO, consulte o seu vendedor. A INTERVENÇÃO TÉCNICA POR PARTE DO CLIENTE OU POR PARTE DE QUALQUER PESSOAL NÃO AUTORIZADO IMPLICA A ANULAÇÃO IMEDIATA DA GARANTIA.

* LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. não se responsabiliza pelas avarias produzidas por uma incorrecta instalação ou utilização do aparelho.

GARANTIEVOORWAARDEN

* Dit apparaat wordt gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum gewaarborgd tegen elke fabrikatiefout. Deze datum wordt gecontroleerd door het voorleggen van een geldig fiscaal dokument (faktuur).

* Voor een correcte installatie van elektrische apparaten moet men de volgende aanwijzingen opvolgen:

  a) Wees er zeker van dat de voedingsspanning juist is voor het apparaat dat men wilt aansluiten en dat die wordt beschermd door beveiligingssystemen zoals zekeringen of magnetisch-thermische beveiligingen.

  b) Indien men elektrische apparaten gebruikt moet men het contact met water en vocht vermijden. GEVAAR OP KORTSLUITING EN ELEKTROCUTIE.

  c) Vermijd de manipulatie van het apparaat door kinderen en niet erkend personeel.

* Voordat men het elektrische apparaat gaat installeren moet men aandachtig deze gebruiksaanwijzing lezen. In geval van storingen of een slechte werking MAG MEN NIETS DEMONTEREN en moet men de verkoper raadplegen. DE TECHNISCHE TUSSENKOMST DOOR DE KLANT OF NIET ERKEND PERSONEEL ZAL DE GARANTIE ONMIDDELLIJK ANNULEREN.

* LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor storingen die zich hebben voorgedaan omwille van een slechte installatie of toepassing van het toestel.

LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L
Bº San Juan, s/n - Apdo. 18
Telf.: 943 769030 - Fax: 943 765387
Telf. Export: +34 943 769174 - Fax Export: +34 943 769222
comercial@lacor.es - www.lacor.es
20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN

GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA